

برگی از باغ

نگرشی اجمالی و شتابناک

بر گوشه‌ای از کارهای محمدعلی عطار هروی (قدس سره)

□ سعادتملوک تابش



درک و فهم دقیق و همه جانبه‌ی کارهای مرحوم آخوند محمدعلی عطار - رضوان‌الله‌تعالی علیه - که نمودی است بشکوه و زنده از آنچه هنر اسلامی نامیده می‌شود - میسر نتواند بود مگر آنگاه که علل ایجاد آن - اعم از علل مادی، فاعلی، صوری و غایی - به صورتی دقیق و همه جانبه مورد توجه، کاوش و ارزیابی قرار گیرد. هم بدانسان که رسیدن به دستاوردهای این آثار بشکوه و تأثیر استعلایی و نقش بارز آنها در هماهنگ سازی و توحیدعاطفی - بینشی مردم، بدون توجه به روح و جانمایه‌ی عوامل ایجادی آنها ناممکن می‌نماید. و این مهم، نه کار ناواردی همچون من است و نه در خور مقاله‌ای چنین ناقواره!

آگاهی و اعتراف به همین امر بود که ما را واداشت تا عنوان مقاله را چنین برگزینیم که با درونمایه‌اش سازگاری داشته باشد. در واقع، مواجه شدن با گسترده‌ی ژرف و بلند کارهای عطار، هر واقع بین منصفی را به یاد شعر زیبای ابوالمعالی میرزا عبدالقادر بیدل^(۱) می‌اندازد که گفته است:

ز بس لیلی اینجا ادب پرور است

صدایش ز منقار کوتاه تر است

زیرا در عظمت کارها، هر بینشور زیباپسندی را به وادی حیرت و خموشی می‌کشاند.

تا آنجا که این نگرش شتابناک برای ما روشن ساخته است، کارهای حضرت عطار به عنوان برشی از «هنر قدس ربّانی» در نحوه‌ی ظهور، اجرا و تکوّن خویش هم نگرش و بینشی ویژه از هستی را ارایه می‌دهد؛ هم جهت سیر حیات و تکامل وجود را معین می‌دارد؛ هم هدف حضور و خلقت انسان را ابقا می‌کند؛ هم ریشه‌های وجودی خود را؛ هدف و انگیزه‌ی آفرینش خود را؛ جهت پیام و دعوت خود را ابلاغ می‌دارد.

نگاهی دقیق و ژرفیاب در انواع خط و هنر نمایی مرحوم آخوند انسان را با یک پیام استعلایی، آزاد کننده، آرامش بخش و معنادار مواجه

می‌سازد که نوازشگر روح تعالی جوی انسان می‌باشد. این پیام که با زبان عاطفه، روح و ملکوت سخن می‌راند. بی آنکه از رهیدن و فرار از تنگناها، کدورتها، تعفنها و تاریکها حرفی به میان بیاورد، او را به پاکی، طراوت، رهایی، جلال، وسعت، هماهنگی، زیبایی، آزادگی و در یک کلام به نزدیکی با باطن و حقیقت حیات ربّانی، به روح ممثل ایمان و جان هستی (خدای رحمان) فرا می‌خواند - زیرا که اولاً:

این هنر - در تمام جلوه‌های بشکوه خویش - آن نفی و رهیدن را عملاً در خود و در تجلی و ظهور خود به نمایش نهاده است؛ و ثانیاً: نمونه‌های شکوهمند و پر جاذبه‌ی آن، پیام یاد شده را، در هر مورد و زمینه‌ای با حضور پرابهت و شگفتی زا و با هستی و تجسم مجاب کننده و پر جاذبه خود فریاد می‌دارد.

گمان من بنده بر این است که هیچ هنر شناس واقع بین و حقیقت‌گویی این واقعیت را انکار نمی‌کند که رابطه‌ی دریافتی - مکاشفه‌ایی که فرد با اثر هنری مقدس و ربّانی پیدا می‌کند به شهرت از بنیاد اپینوئیدی که با آثار غیر ربّانی برقرار می‌کند متفاوت و ممتاز است.

زیرا که در آثار ربّانی، این فقط حس و جهاز ویژه‌ی حسی - مانند چشم یا گوش و... نیست که فعال شده، اثر پذیرفته و در نهایت به دریافت گونه‌ای ویژه از ابتهاج و نشاط می‌انجامد، بلکه حس و جهاز حسی، کانالها و وسیله‌هایی هستند که مراتب مختلف و لایه‌های متفاوت وجودی را به گونه‌هایی ویژه و در حدودی معین بیدار و فعال ساخته، دریافتها را تا سر حدّ شهود - یعنی به ترتیب از حس، تعقل، کشف و شهود - شکوفا، پویا و نورانی می‌سازند. زیرا که «شخص هنر و اثر هنری اسلامی» به مانند هنرمند و آفریننده‌اش، موجود مؤلف از جسم زیبا و پر جاذبه‌ی برونی و روح و معنای پر جلالیت درونی است. و جالب این که این هر دو - هنرمند و اثرش - با همه‌ی هستی، توان و جاذبه بر آند تا مخاطب را از سطح خود - به عنوان اثری هنری - و خودش گذر داده - خود را و خود او را معبدهایی بسازند برای رفتن بدانجا که نه تنها زبان از



توصیفش ناتوان می‌باشد که نفس پیام زیبا و بشکوه اثر هنری و فریادهای بیرنگ عاطفه و روح هنرمند نیز، خیر اشاره‌هایی تجریدی ولی بسیار پرجاذبه و کشاننده به سوی «او» نتواند بود. این که برخی از رازدانان عوالم آفرینشگر می‌گویند: حقیقت و جوهر هنر را اندیشه‌ی محض (علم، فکر) تشکیل نداده و هنر، محض وسیله‌ای برای انتقال فکر و اندیشه نمی‌باشد، اشاره به همین واقعیت ملموس دارد. زیرا که اندیشه بیان امر و روشنگری چیزی را به عهده دارد که بر آن به نوعی و تا حدودی اشراف دارد، در حالی که هنر به محل، مرتبت و شرایطی فرا می‌خواند که همه‌ی گفته‌ها در موردش اشاره‌هایی‌اند تشویقی، و در واقع ترغیبی ویژه‌ی عاطفه‌ها و دل‌های سالم و روح‌های پروازی زیرا که به طرز ویژه مکاشف چیزی و مشار به امری‌اند که به قول حضرت بیدل:

ز حرفش چکد معنی خامشی
شعورش دهد ساغر بیهشی

به هر حال، هنر خطاطی - در کنار سایر هنرها - در میان مسلمانان از محترم‌ترین و باشرافت‌ترین هنرها بشمار رفته و احدی در قداستش شک نکرده است. و این شاید به واسطه‌ی آن باشد که هنرمند، کلام زیبای خداوند جمیل را به زیباترین شکل نمودار و منتقل ساخته و بدان وسیله چشم‌ها را به دیدار مظاهر، مجالی و ظروف چشم‌نواز، روحبخش و آرامش دهنده‌ی کلام الهی میهمان کرده و از این طریق زمینه‌ی تأثر دل‌ها را برای چیدن شکوفای بهجت افزای ایمان و اخلاص و عرفان... فراهم می‌آورد.

علت دیگری که شاید در سرنوشت خوشنویسی اسلامی و جانب‌داری تکاملیش نقش عمده و مؤثری داشته است، جنبه‌ی نمادین حروف و کلمات قرآن مجید می‌باشد.

روایت معروف و متواتری که از قول امیرمؤمنان حضرت علی علیه‌السلام نقل شده است مبنی بر این که: همه‌ی قرآن در سوره‌ی فاتحه مندرج، سوره فاتحه در «بسم‌الله» آن؛ همه‌ی بسم‌الله در «باء» و ب در نقطه زیر این حرف خلاصه شده و من همان نقطه می‌باشم باعث شده است تا حکماء و عرفاء مسلمان متوجه جنبه‌ی رمزی و نمادین حروف، کلمات و آیات قرآنی شده، از یک طرف به حقیقت، سرشت و مایه‌های قدسی و گوهرهای مجرد و ملکوتی آنها بیندیشند؛ و از دیگر طرف به نقش معنوی آنها در زندگانی ایمانی و سفر معنوی، اطمینان و امید بیشتری پیدا کنند.

باید یادآوری نمود که این توجه و برداشت در حوزه‌ی فعالیت‌های حکماء و عارفان بینشور مسلمان محدود نمانده بلکه دامن عاطفه و گریبان دل مستعدان دیگری را نیز فرا خوانده و آنان را وا داشته است تا مثلاً بگویند که: «اگر بتوان فیضی را که از قرآن سرچشمه می‌گیرد یک ارتعاش معنوی خواند، و کلامی بهتر از این برای تفسیر آن نداریم از آنجا که این نفوذ قرآنی هم معنوی و هم مسموع است، باید بگوییم تمام هنر اسلامی باید بالضروره اثر این ارتعاش را در بر داشته باشد. بنابراین هنر بصری اسلامی فقط انعکاس بصری کلام قرآنی است و جز این نمی‌تواند باشد.»^۱

توجه به جنبه‌های باطنی حروف، کلمات و آیات قرآن مجید تا بدانجا عمق و گستردش پیدا نموده است که ما شاهد پیدایش و رشد چشمگیر گروه‌ها و فرقه‌هایی چون «حروفیه» و «نقطویه» می‌باشیم. هر چند که عده‌ای از بزرگان عالم اسلام - به دلایل مختلف - این گرایشها را

نپسندیده و مهر قبول و صحت بر پیشانی آنها ننهاده‌اند.

در هنرنمایی‌های حضرت عطار، آنجا که قرآن و آیات برکتبار قرآنی به عنوان هسته و مرکز اثر هنری عرض وجود می‌کند، چون قرآن - به عنوان کلام الهی - مظهر و مجلای خداوند جمیل بوده و برای مؤمن بصیر به نحوی کاملاً ویژه حضور حضرت احدیت را اعلام می‌دارد، هنر و اثر هنری قدرت آنرا پیدا می‌کنند تا از طریق بهتر جلوه‌گر ساختن جمال ظاهری و جلال باطنی بر این حضور بلا منازع و هوشربا از دیدگاهی تأکید و تأیید باشند و از دیدگاهی اقرار و اعترافی عاری از هر گونه شک و تردید.

این دسته از آثار عطار، نه تنها قدرت پذیرش انوار بشکوه و هوشربای خورشید عشق را در دل‌های مستعد آماده‌تر و بیشتر می‌دارند که خود، به مثابه‌ی ساغر‌هایی سرشار از شراب قدسی، عطش جانهای مشتاق، دل‌های بی‌قرار و ارواح آرزومند لقاء حضرت معشوق را فرو می‌نشانند. چرا که در این دسته از آثار، به طور استثنایی کمال مضاعف زیبایی و جمال، با کمال ابهت و جلال ظهور و تجلی پیدا می‌کنند. زیرا ترکیب زیبایی آیات قرآنی با خط زیبا و زیبایی خط (کمال مضاعف زیبایی و جمال) بهم پیوسته، حضور زیبا و حکیمانه‌ی جمیل مطلق (کمال ابهت و جلال) را مظهر و مجلا شده و بر آن است تا جان زیباستند و بشکوه بیننده را با خداوند زیبا و بر ابهت مرتبط سازد. کاری استثنایی که به جرأت می‌توان گفت از هیچ هنر دیگری - ولو شعر - ساخته نیست! زیرا که ماده‌ی شعر، با آنکه از بافت و ترکیب (ساختار) زیبا برخوردار می‌شود، از آنجا که خود کلام شاعر، (انسانی محدود و دارای نقایص و نواقص) می‌باشد نه لطف و جاذبه‌ی کلام خدا را دارد و نه از قوت، شدت، بهجت، رتبت و جود، حیات، نظم، جلال، جمال و آثار کلام الهی برخوردار می‌باشد. در واقع، همین واقعیت افسون کننده بوده است که «بورکهارت» را وا داشته تا با همه‌ی وجود فریاد بر آورد که:

«جلوه‌ی شکل پذیر و حجم آفرین این کلام سحر انگیز الهی، بر سراسر حیات مسلمانان پرتو افکنده و در همه‌ی آنات زندگانی وی حضور دارد و غنایش از لحاظ بیان و گویایی، با امواجی که هر دم تازه و نو می‌شوند، و وزنی تقلید ناپذیر، بساطت نامشهود محتوای آن زبان را که همانا احدیت است، تعدیل می‌کند.»^۲

من حقیر را عقیده آن است که این مرتبت استثنایی را این دسته و این گونه‌ی ویژه از آثار عطار - و هر خوشنویس قرآن محور دیگر - نه بدان علت فرا چنگ آورده‌اند که آفریننده‌اش (عطار) تخلق به اخلاق الله نموده و آنهمه جمال و جلال را از نوک قلم - که بدیل مقدس حقیقتش وسیله‌ی نگارش و تعیین حقایق کلمات الهی است - بر صفحه‌ی کاغذ و... پدیدار ساخته است؛ زیرا که نقاش نیز به قلم توسل بسته و افسونی رنگین را تجسم و زبان بخشیده است، بلکه درست و دقیق، این بدان خاطر است که خواسته است با رنگ قلم و قلم رنگی، طراح حقایق و واقعیت‌های بیرنگی باشد که از پذیرش هر رنگی ابا دارند! و دقیقاً از همین رو است که حتی زیبایی خط را با هیچ رنگی نمی‌توان به نمایش نهاد! چه زیبایی خود بیرنگ بوده و به واسطه مرتبت و جود خاصش، عملاً هم رنگ گریز می‌باشد و هم مقدار ناپذیر! و این موید آن است که او را امکان در حضرت جواهر عقلی (عالم جبروت) می‌باشد.

نیازی به تأکید نخواهد داشت که وقتی نتوان زیبایی را تعریف و تحدید کرد، هرگز امکان تجسم بخشیدن و به نمایش نهادن رابطه‌ی رازبار عبد و معبود، انس عاشق و معشوق و مهر محب و محبوب

می‌شد و ممکن نخواهد بود. آنچه آمد یادآور این التماس رنگین و نوازشگر زبانگار عرصه‌ی شعر (حضرت ابوالمعالی جناب میرزا بیدل قدس سره) می‌باشد که گفت: نقاش! زحمت خط و خال اینقدر مکش

باید کشید خاطر او را به سوی ما

آنچه در همین قسمت از مقاله باید روشن سازیم این نکته‌ی بسیار دقیق و ظریف و قابل تأمل می‌باشد که هدف عطار - و یا هر خوشنویس مخلص دیگر، در طول قرون و اعصار - فقط ناظر به جنبه‌ی زیباشناختی مسئله نبوده است. زیرا اشباع این خواست از طریق سایر هنرهای تجسمی - و به ویژه پیکره سازی، نقاشی که با بهره‌گیری از رنگ و حجم تجریدی و انتزاعی، موفقیت‌های بیشتری فراچنگ می‌آورند - بیشتر ممکن و میسر بوده است. دقت شود هر چند که توجه به جنبه‌های زیباشناختی این هنرها - منهای روح عاطفی و سرشت مثالی و مجرد آنها - به واسطه‌ی متزلزل شدن آنها از مرتبه حیاتی، ارزش این همه زحمت و سرمایه‌گذاری را نداشته و ندارد! چرا که این منظور از طریق توجه به جنبه‌های زنده‌ی نباتی، حیوانی و انسانی و سرمایه‌گذاری در جهت بهتر نمودار ساختن جلوه‌های زیباشناختی و زیباپسندانه‌ی آنها بهتر تحقق می‌یابد.

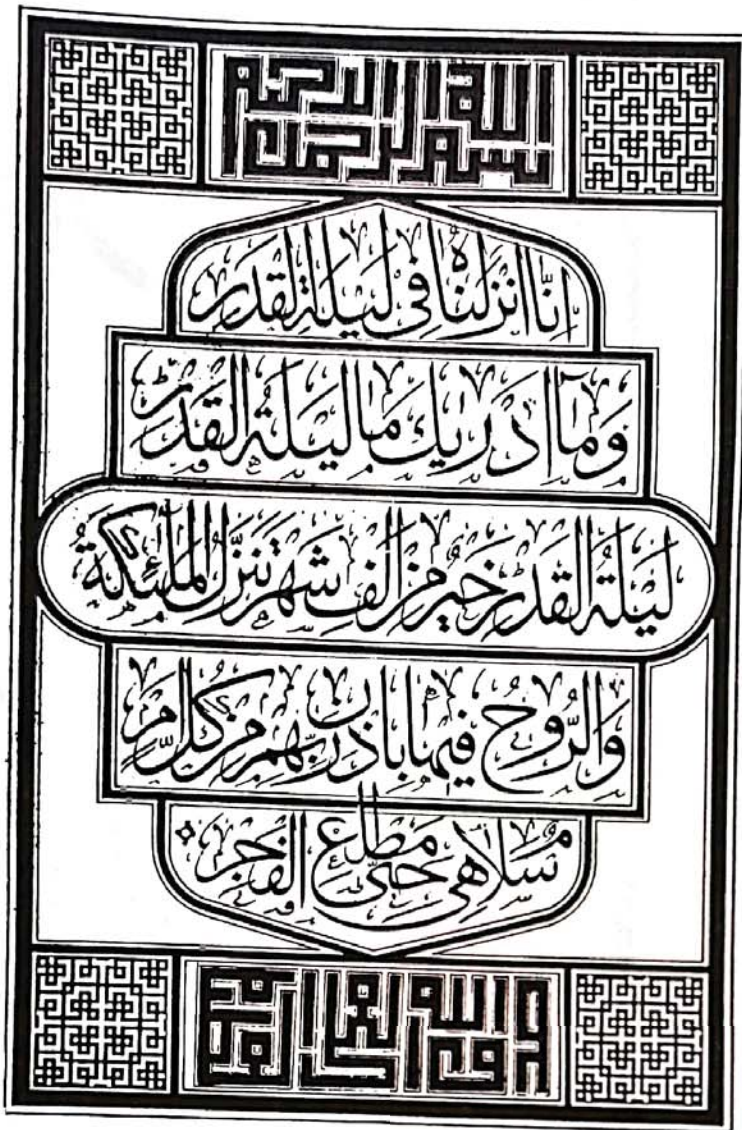
با این مایه از بینش می‌توانیم با خاطری بدور از هر گونه تردید بپذیریم که هنرمند مسلمان، از خوشنویسی و... در کنار ارایه مضاعف جمال، به اصل ایجاد پیوند و رابطه‌ی میان بنده و خدای او توجه داشته و بر آن می‌باشد تا از طریق نمودار ساختن ظرف کلام الهی و دیداری ساختن آن، این پیوند و رابطه را تحکیم و زرفا بخشد. زیرا

که خوشنویسی بیشنور به حوزه و زمینه‌ی کاری خود آگاهی داشته، مبانی قدسی و باطنی آن را مشاهده کرده، رابطه‌ای که جان انسان مؤمن با کلمات و باطن کلمات الهی دارد، دریافته و نور هوشربای جاذبه‌ی کلام حق را حتی در رابطه با مؤمن غیر هنرمند و ناوارد به ظرافتهای هنر خوشنویسی، مشاهده می‌کند. در واقع، بر پایه‌ی باور به همین دقیقه بوده است که گفته‌اند:

«هنر سنتی اسلامی بیانگر معنویت و پیام باطنی و اصلی اسلامی به وسیله‌ی زبانی ازلی است، که دقیقاً با همین ازلیت و تمثیل پردازشی بی‌واسطه‌اش موثرتر و بی‌دردسترتر از اغلب توضیحات دین شناختی اسلام عمل می‌کند.»^۳

روشن است که یکی از هزاران اثر ارزشبار این برخوردار استعلایی، تزکیه‌ی باطن و تزئین روح انسان مسلمان خواهد بود. این مؤید آن است که هنر ربانی و آثاری از همان دست که معین شد، برخوردار از جوهر و مایه‌ای کاملاً قدسی و بالا خزیده از حقیقت دین بوده و در رابطه با قلبهای مستعد، اثری قدسی (پالاینده، توریخش، پویایی آفرین، بهجت‌بار و...) دارد.

از آنجا که در متن قرآن کریم «حضور الهی» حس می‌شود، خوشنویسی به عنوان تجسم بخش «کلمه‌الله» به مسلمانان کمک می‌کند تا بر اساس استعدادهای روحانی خود، در این حضور سهمی داشته باشند یا انوار این حضور بر دل‌هایشان نفوذ کند. هنر مقدس خوشنویسی



به انسان کمک می‌کند تا از حجاب وجود مادی بگذرد، تا بتواند به آن برکتی که در بطن «کلمه‌الله» نهفته است دسترسی بیابد و از جام واقعیت جهان روحانی قطره‌ای بچشد.»^۴

با این مایه‌ی از باور و بینش حتماً متوجه این نکته شوکتبار خواهیم شد که به کارهای مرحوم عطار بدون «طهارت» نمی‌توان نزدیک شد. یعنی همان‌گونه که نزدیک شدن و لمس کردن ظاهر آثار قرآن محورش، طهارت ظاهری را ایجاب می‌کند لازمه درک پیام عطار، بهم رسانیدن طهارت باطنی و احساس انس و الفت با عروس حضرت قرآن و زبان دلکش و روحناز آن است؛ و درکنارش توجه و دلبستگی به روایات و اقوالی که ریشه‌ی قرآنی و قرابت باطنی با او دارند!

لذا، آنی که از طهارت باطنی محروم بوده و صفحه‌ی باطنش ملوث به زنگار مادیت و دهریت و... می‌باشد، با عطار و وجود و حضور هنری او همدلی و پیوند عاطفی برقرار کرده نتوانسته و دست بلند و باز دارنده‌ی روح معنوی عطار، او را از ورود به حوزه‌ی مطهر و مشعشع هویت افسونکار معنوی خود، به ریشه‌ها و مایه‌های قدسی هنر خود و به سراپرده‌ی راز بار و انس جوش پیام خود باز می‌دارد.

فضای آثار عطار فضایی است کاملاً ویژه که بدون گذرنامه طهارت و احساس انس و قرابت وارد آن شده نمی‌توانیم؛ فضایی با مرکزیتی کاملاً ربوبی و تنزیهی و جلوه‌ی منحصر به فردی از آیتی قرآنی؛ مرکزی که هم دل و روح را به خود فرا می‌کشد و فرا می‌خواند و هم چشم، عاطفه و



یکی از ویژگیهای بارز آثار قرآن محور حضرت آخوند، فراخوانی نوازشگرانه و آرامش دهنده‌ی آنهاست به سوی «مَقْعَدِ صِدْقٍ» و جوار هوشربای «مَلِیْکِ مُقْتَدِرٍ» و سراب‌دهی معشوق بی‌همتا.

قلم عطار، حتی در مواردی که به خوشنویسی‌ای مثلاً شعری متوجه بوده است، صریح رازبارش تونم «بیا بیا به عالم اعلی» را ترجیح وار هدیه‌ی گوشه‌های رازشنو و جان‌های بی‌قرار می‌کرده است.

یک نگرش حتی شتاب‌آلود به پیام آثار عطار، هرگونه تردید و تزلزل را نفی کرده و مؤید این واقعیت تواند بود که، عطار هرگز به منازل، مراتب و مراحل مادون هویت ربانی انسان دعوت نکرده، ارزشهای بی‌بدیل ربانی را فدای لذتهای زودگذر نفسانی نساخته، توجه به حضرت دوست را با هیچ توجه، نگرش و گرایشی بدل نکرده است. و این، نه تنها می‌رساند که قلم عطار، در موقع تبلور بخشیدن به پیکر لطیف و روحبخش کلام الهی و اسماء جلال و جمال وی با قلم اعلای حضرت حق، هم جهت بوده است که می‌رساند این طراحی عوالم تو در تو، این فریاد گریه‌های روح نواز نهفته‌آوا، و این رنگین طرازها و رنگین بیانی‌های فراری از رنگ و نوا را عطار با قلم نی خویش بر پرده‌های دل دیوار و رخساره‌ی کاغذ ندوانیده است، بلکه با قلم بی‌شکل دل خویش و عاطفه‌ی خلاق و آفرینشگر خود بر صفحه‌ی وجود نقش کرده است.

روشن است که وقتی قلم، دل داغ پرور و بستان شعار هنرمند و موضوع، عشق هستی سوز و ایمان بهشت‌آفرین او باشد، هرگز نمی‌تواند جز از معشوق، غیر از محبت حیاتبخش معشوق، جز درد و داغ معشوق کوری معشوق، آستان قدسی پی معشوق، و در یک کلام جوار و لقای معشوق چیزی بنگارد و ارایه دهد.

عطار در مواقعی از این دست بیشتر به قلمی تجریدی، هستی باخته و حضور ناپیدا شباهت دارد که بدیع مطلق و مبتکر حقیقی با آن آفرین‌های ابداعی خود را در میدان دید زیباپسند، عاطفه‌ی موج و شهود منور و معطر هنرشناسان ظاهر ساخته و تعین می‌بخشد.

این باور، ملهم این دقیقه تواند بود که عطار در حالاتی از این دست تنها نقش وسیله‌ای را بازی می‌کند که توسط او پیام‌های قدسی ابلاغ شده و دعوتنامه‌های معشوق دل را به محبان سینه‌چاک و والهان فراق دیده و ستم کشیده از عالم خاک، طراحی و اهدا می‌شوند. پس جا دارد تا با همسایه‌ی همگام و همدردش «حضرت بیدل (ره)» هماوا شده، عطار را ندا در دهیم که:

بیاد اندر نیات ناله دارد که من خود نیم
تویی هر چه هستی، من آنجا کیم

در برخی از آثار مرحوم عطار به عنوان شأنی، مرتبتی و تکه‌ای از جهان دیداری که مؤلف از رشته خطوطی منظم، متناظر، هندسی و محاط به مستطیل، مربع و احیاناً دایره‌ای می‌باشد، فضای ابلاغی - ایفایی به گونه‌ای ساز و برگ پیدا کرده است که نه می‌توان از آن رنگی جز رنگ عوالم ملکوت، جبروت و... رامشاهده کرد؛ نه آوایی جز آوای توحید را دریافت و نه عطری جز عطر حضور دوست و متکلم واقعی و حقیقی را شنید. چرا که عطار نه تنها دست قلم سحرانگیز خویش را در جریان اراده و ابلاغ خداوند قرار داده است که قلم جانش را نیز - پس از تطهیر در کوثر تسلیم و اخلاص و... با قلم مبدع حقیقی هماهنگ و هماوا ساخته، با هر گردش پیامی از او - و فقط از او - و با هر حرکت و چرخشی زمره‌ای از تقدیر و تعظیم؛ از توصیف و تولی و از عشق و محبت او را تصویر کرده است. و همین امر باعث می‌شود تا بیننده به

احساس زیباگرایی را؛ مرکزی که انسان مؤمن مخلص را از احساس هستی داری خلع کرده و همه‌ی او را - در نگاهی حیرت اندود و دلی متلاطم و فراری از خویش - به اقرار هستی حقیقت و باطن و اصل آن مرکز نشین بدل می‌سازد، مرکزی که پیام دلنوازش در نهایت تجلیل «بهل و بیا» بوده و جان مشتاق را به کمتر از رسیدن به یگانگی با حضرت معشوق راضی و خشنود ساخته نمی‌تواند.

این مرکزیت با حواشی و مدارهایی درهم تنیده‌اند که از یک سو: کار پیام را تشدید، جاذبه‌اش را افزون، زبانش را بلیغ و روشن نموده و بر زیبایی بیرونی‌اش می‌افزایند و از دیگر سوی، موقعیت و مرتبت وجودی و ارزشی پیام را نمایان، ثمرات استعلایی‌اش را تبیین و ارج و قدر آن را معین می‌نمایند. هم بدانسان که در مواردی، دعوت را روشن‌تر، پرجاذبه‌تر، ظریف‌تر و زیباتر ساخته و ذوق رهیدن از هر آنچه در آن قرار داشته و بدان عادت کرده و رسیدن به مراتب برتر و ارزشمندتر را در او بیدار و فعال می‌سازد.

مرحوم عطار، با پرداختن اسرار آمیز خود به قرآن، آن هم در شکلهای مختلف و در کسوت زیبا و پر شکوه خطهای متنوع - از نسخ و ثلث و ریحان و کوفی و... نه تنها ذوق و فکر دیدار کننده‌ی خود را در جهت فهم مایه‌های درونی و حوزه‌های معنایی و قدسی بیدار و فعال می‌سازد که گاهی، با پرداختن به رمز و سمبل، او را متوجه حقایق علوی و صور ملکوتی ساخته و زمانی، وی را در برابر جریان فیض رحمت و انس خداوند قرار می‌دهد. زیرا در انتخاب آیات، چنان ساهرانه عمل می‌کند که خواننده خویشتن را جز در برابر باران لطف، هدایت و رحمت حق مواجه نمی‌یابد.

نحوی جدایی ناپذیر، اگر از جمال تعظیم و تکریم حضرت حق چشم می‌دزدد به مظاهر توصیف او بگشاید؛ و اگر از «دیدن حدیث» حضرت معشوق چشم مشتاق ادب نشناسد، به «شنیدن پیام» او دیده بدوزد! زیرا که عطار نگارستان سحرارش را چنان پرداخته است که به قول پیر راز آشنای مجالی توحید (بیدل دهلوی) به هر طرف که نگاه کنی متوجه خواهی شد که:

جهان رنگ اظهار اسمای اوست

ولی باغ بیرنگی‌اش جای اوست

ظهور بهار است در هر چمن

به اسم گل و سنبل و نسترن

و به هر آوازی که گوش فرا نهی، درخواهی یافت که:

جهان شور متقار یک بلبل است

زمین تا فلک خنده‌ی یک گل است

روشن است که در اقلیمی از این دست که ظاهر و باطن در قبضه‌ی اراده، محبت، ظهور و تجلی و حضور اوست، جایی برای پرداختن به خود و چشم‌گشودن بر هستی موهوم و هوسها و آرزوهای موهوم‌تر خویش باقی نخواهد ماند.

در واقع، این ویژگی هنرمند واقعی و کمال یافته مؤمن است که با رویکردن و بهره‌بردن از شیوه‌های قدسی، ناشناخته، پیش‌بینی ناشدنی، زیبا و پرجاذبه و غافلگیرکننده، فردیت عینی محدود مشخص‌ناچیز خود را انکار کرده، از جلوه‌های مختلف انانیت بی‌زاری و فرار جسته و می‌کوشد با پرداختن به حقایق، امور و زمینه‌های جمعی و الهی، خود را از تنگ خود بینی، خودخواهی و خودپرستی بدور نگهدارد. بر مبنای باوری از همین سخن بوده است که گفته‌اند:

«هدف هنر یعنی بهره‌ور ساختن محیط انسان - و جهان تا آنجا که به دست انسان ساخته و پرداخته شده - از نظامی که مستقیم‌ترین جلوه‌ی پرتو وحدت الهی است. هنر دنیا را روشن و صاف می‌کند و روح را یاری می‌دهد تا از کثرت آشفتگی بخش چیزها قطع علاقه کند و به سوی وحدت نامتناهی روی آورد.»^۵

طبیعی است، آنجا که این خودسوزی و فرار پای دل، و دیده‌ی روح را به کوی و روی جانان نزدیک و باز دارد، کار هنرمند از حد لفظ و نقش و آوا و حرکت فراتر رفته، از وحدتی برخوردار تواند شد که در آن رنگ، آوایی دیگر است و ترنم نقشی روشن و گویا! زیرا که در عالم وحدت هیچ شأنی بری و خالی و دور از شئون دیگر نبوده و هیچ چیزی فقط همانی را که می‌نماید، نتواند بود.

کار و تلاش مرحوم عطار، در واقع تبلور و تجسم بخشیدن به همان روحانیت و معنویت است که هنر اصیل اسلامی را رنگ و معنا می‌بخشد. این هنر که زمینه‌ی ظهور پرجاذبه و بشکوه کلام حضرت معشوق را فراهم می‌آورد، همه‌ی هستی و حضور خویش را مدیون همان معنویت و روحانیت بوده و همه‌ی آثار و برکات خویش را از آن او می‌شمارد؛ آنهم به گونه‌ای که هستی و هویت خود را، چیزی بیشتر از تبلور آهنگین و نشاط بار همان معنویت به حساب نمی‌آورد.

این شاید بدان علت باشد که «شخص این هنر» نمی‌خواهد خویش را واقعیتی مرده و بی‌روح، و پیکری تهی از معنا و بار و جذبه‌ی عاطفی و معنایی قلمداد کرده، حقیقت علوی و صفت «فرانمایی» خود را انکار کند! این نگرش به هنر، زاده‌ی نگرش وجودی و زنده یافتن هنر بوده، آن را در مرتبت وجودی خودش موجودی می‌یابد

که بدون تجلی آثار روح، معنا و کمال نهانیش قادر به تبلور و تظاهر زیبایی، جاذبه و جمال عیانیش نتواند بود. آفریده‌ای که دریافت دقیق مرتبه‌ی اعلا‌ی وجودش، مستلزم کشف پیام روح‌نواز معنایی و احساس ظرایف و لطایف زیبایی‌های بالا خزیده از نمای رنگین و چشم‌نواز برونی اوست. هر چند که این ویژگی همه هنرهای اصیل و کمال یافته‌ی ربانی است. منتها در هر مورد و هنری، به شکلی ویژه زمینه‌ی ویژه و هستی ویژه که هماهنگ با منطق ویژه‌ی همان هنر می‌باشد.

آنچه تعمیم و تطبیق برخی از تعاریف هنر را در مورد آثار آخوند - و نیز هم باوران و هم روشهای او - دچار مشکل می‌نماید این واقعیت ملموس و انکارناپذیر می‌باشد که عطار در خلق و آفرینش آثار خویش، هیچ واقعیت معین و ویژه‌ای را مورد تقلید، محاکات و نسخ برداری قرار نمی‌دهد.

این امر ضرورت تجدیدنظر در تعریفهایی از این دست را مسجّل ساخته و محقق را ناچار می‌سازد تا در پی اصول، معیارها و حدود دیگری جهت معرفی بر آید. به هر حال در چنین مواردی، با قدری تأمل می‌توان پذیرفت که این عاطفه تعالیم‌اند و پر جاذبه‌ی عطار است که خود را در نمای ملموس و قابل دریافت خطهای زیبا و زیبایی‌های خطوط به نمایش نهاده و این روح سیال و اوج‌گیرنده‌ی اوست که در لباس زیبایی انواع خط ظهور و بروز پیدا کرده است. هر چند که در هنر خوشنویسی همان گونه که گفته آمد، وقتی هنر کمال ظهور و بروز خود را نمایان می‌دارد، دیگر این تنها زیبایی ترنم گونه‌ی خطها، کش و قوسها و تکرار ترجیع‌وار تجریدی سطرهای دویده بر کاغذ و رویده از دیوار نیست که خود را تا اعماق احساس عاطفی و دریافت زیبا پسندانه‌ی فرد رسوخ داده و استیلا می‌بخشند، بلکه در واقع هویت وحدانی و وحدت شخصی و پربار اثر هنری است که آن تأثیر، تحکم و جاذبه را اعمال می‌کند. منتها این حقیقت را فقط کسانی در می‌یابند که گوش جانشان با آن ترنم ملکوتی آشنایی دارد.

در بیشتر کارهای عطار - چنانکه ویژگی پاره‌ای از هنرهای قدسی و ربانی است - نقشهای پر خم و پیچ که با زیبایی و جلوه‌ای پر جاذبه چمنی از ریاحین تجریدی را تداعی می‌کنند، چنان از جلال و شکوهی هیبت بار برخوردارند که بیننده به مشکل می‌تواند تمیز دهد که آیا با سرانگشت لطیف و نوازشگر جمال و زیبایی نوازش شده و از خویش رفته است؟ یا در چنبر شکوه و جلال خود را کاملاً باخته است؟! و این بیخودی و بی‌زبانی ترجمانی ندارد؛

کتون بیخودی ترجمان می‌شود

همان موج صهبا زبان می‌شود

از این رو آنی که می‌خواهد جان بی‌قرار خود را به عمق جوهر، پیام و زیبایی برساند، باید خویش را با زبان موج این صهبا (هنر مقدس مکاشف) آشنا سازد.

شاید علت این گونه‌ی ویژه از اثر گذاری، یکی آن باشد که هر موجود کاملی در کنار این که از وحدتی کامل برخوردار است، از وحدت اثر نیز برخوردار می‌باشد، و دیگری آنکه، آنچه به هنر ربانی جان و هستی می‌بخشد (ایمان و روح حقجویی) هم صبغه‌ی وحدانی دارد و هم صبغه‌ی توحیدی.

«...وجود این هنر بر ظهور وحدت در کثرت گواهی می‌دهد که توازن و هماهنگی ناشی از آن، جلوه‌ای رهایی بخش دارد که انسان را از





بند کثرت رها می‌سازد و به او امکان می‌دهد تا وجد و نشاط بی‌حد و حصر تقرب به خدای یگانه را تجربه کند.^۶

انحناها و شبکه‌های بهم پیچیده‌ی این آثار، بیننده را چنان در شبکه‌ای از پیام‌های منظم و تسبیح وار قرار می‌دهد که هر یک به تنهایی آهنگی دلنواز و معنادار را تداعی و متبادر ساخته و همه با هم حرکتی هم جهت و فرارونده را به سوی بی‌سویی که همه‌ی سوها از او آغاز شده و به او منتهی می‌شوند تصویر، تمثیل و تکرار می‌دارند. و همین در هم تنیدگی، بشکوه و دلپذیر است که از یک سو احساس و عاطفه را متحد می‌دارد؛ و از دیگر سو، بینش و خرد را. درست به همانگونه که خود، نمود وحدت تکنیک ظاهری و معنویت باطنی می‌باشند.

در این که چرا حضرت عطار - قدس الله نفسه الزکیه - و سایر هنرمندان دل‌بیدار مسلمان، بیشتر متوجه طرحهای متناظر هندسی بوده و در ابعاد وسیعی از آن بهره می‌گیرند باید گفت که عمده‌ترین دلیل آن مبتنی بر نحوه‌ی ویژه‌ی خداشناسی و توحید فراگیر ژرف و بلند آنها بوده است؛ که اگر بخواهیم علل ثانوی این امر را مورد توجه قرار دهیم، ناچار باید علت‌ها را در مواردی از این دست جستجو کرد:

- پذیرش تام و تمام توحید در خالقیت و سپردن همه‌ی آثار و پی‌آمدهای آن به خالق مطلق

- نماد انگاری اصل وحدت در کثرت و کثرت در وحدت، آن هم به این معنا که: در عین ارایه پیوندها و ارتباطهای وجودی هر یک از اجزاء ارکان و مؤلفه‌های وجودی به یکدیگر، باز هم تأکید بر آینه‌ی تمام نمودن را از خود سلب کرده و قدرت مکاشف بودن و واقع‌نمایی تام وحدت را انکار می‌نماید.

- گریز از تقلید و فرار از نمودار ساختن کامل و تمام عیار اشکال نباتی و حیوانی و...!

- تعالی بخشیدن به جنبه‌های نامتعالی. زیرا که در طرحهای هندسی، علاوه بر شکل عالمی بخشیدن به خط و رنگ و سنگ و گچ و... چون اینها دارای بار معنایی و پیام ویژه و مقدسی هستند، مایه‌های اولیه‌ی آنها نیز تقدس، حرمت و تعالی پیدا می‌کنند؛ حفظ اصالت آفرینش و تکمیل عالم عاطفه و هنر در برابر هنر خدای مبتکر و هنرپرور.

بورکهارت در رابطه با این نگرش و گرایش ابداعی دارد که: «ذوق و فریحه‌ی هندسی که وجودش چنین قدرتمندانه در هنر اسلام اثبات و تأیید می‌شود، مستقیماً از صورت تأمل نظری که اسلام بدان عنایت و التفات دارد و «انتزاعی» است نه «اساطیری» می‌تراود. و البته در نظام بصری، از رشته تصاویر هندسی منظم محاط در دایره یا رشته تصاویر کثیرالسطوح منظم محاط در کره، رمز بهتری برای بیان غموض درونی احدیت... وجود ندارد.»^۷

زیرا که او عمیقاً معتقد است که:

«محور مرکزی اسلام، احدیت و واحدیت است، ولی هیچ تصویری قادر به بیان آن نیست.»^۸

در کار آخوند (ره) آنجا که تلاشها و نگاره‌ها هماهنگ - و احیاناً تکرار گونه - می‌نماید، هنر او فقط ناظر و متوجه اثبات امکان ارایه آثار واقعاً هنری و پر جاذبه‌ی بدون بهره‌گیری از تنوع نبوده، بلکه از یک سو مؤید رسیدن ذهن و عاطفه‌ی هنرپرور عطار به وحدت ژرف و بلند می‌باشد که اثر خود را در تظاهر و تبارز انواع همگونی‌های واقعاً ناهمگون بروز می‌دهد؛ و از دیگر سوی القاء‌کننده‌ی حرکت و جهادی

است پایان‌ناپذیر، در جهت حقیقتی نامتناهی، با همه‌ی اینها اذهان منکشف و بصیر، متوجه تلاطم امواج درخشنده‌ی عاطفی و رقص تجریدی و مقدس شعله‌ها و شراره‌های جان بیتاب عطار می‌باشند که در هر سطری به گونه‌ای، در هر کلمه‌ای به رنگی و در هر حرف و نقطه‌ای با درخششی ویژه‌ی خودشان فرمان می‌رانند.

در واقع، نقش بندی برخی از آثار عطار، به طراحی و اجراء پرشور و زبردستانه‌ی راکها و سمفونیهای مجلل و هوشربایی می‌مانند که اجرا کننده‌اش با هر تکرار، طرحی از تکرار گریزی را «شکل» می‌دهد. تکرار نماهایی که شکل تکامل یافته، ظهور چند لایی و چند بعدی و تجلی غنی ساخته شده‌ی عاطفه‌ای است که در مرکز سرود و سرود مرکزی می‌تواند هستی و حضور نماید.

بر مبنای همین اصل است که آشنایان به این گونه از آثار، آنها را چونان ترنم‌های بی‌آوایی می‌یابند که از تارهای عاطفه معنا جویشان می‌دمد و فرا می‌خندد. ترنم‌هایی که یاد و نام حضرت معشوق را در کج و پیچ خطها به ورد نشسته‌اند.

این سرودها، با همه‌ی رنگارنگی ظاهری و ابلاغ‌های متنوع معنایی، پیام عاطفی یگانه‌ای را به نمایش نهاده‌اند که از مهر محبوب مایه گرفته، بالا خزیده و به حضرت او فرا می‌خوانند. گویی سر آن دارند تا زبان گرایش جان بیننده را با خویشان هماهنگ ساخته و او را از هر طرف احاطه نمایند.

در این طراحی‌ها - به عنوان هنر و اثر هنری - آنچه از همه بیشتر نمایان و جلوه‌گر می‌باشد، روح متلاطم، عاطفه‌ی جوشان و سیال و اشتیاق شگفتی‌زا و تحسین انگیز عطار است پیرامون یاد و نام دوست و آنچه دوست دوستش می‌دارد! آنهم در حدی و به گونه‌ای که هر چه تلاش ورزی تا خویشان را از محضر تجلیات او رهایی بخشیده و در فضایی خالی از حضور و حاکمیت او، خود را با خود مواجه ساخته و لاجرم به خود پردازی، ممکن و میسر نتواند شد. و همین مرتبه از کمال، پختگی و غنای هنر اصیل و ربانی می‌نامند. این که هنرجو را تا در برابر اوست، از خودش - و از محدودیت‌ها، ناخالصیها، نارساییها، و ناموزونی‌های خود او - می‌گیرد؛ و چون از او چشم برگیرد، خود را دلباخته و لاجرم در حوزه جاذبه‌ی او می‌یابد! و این نیست مگر از لطف او. هم بدانسان که آن لطفیه پرداز لطف‌شناس فرمود:

بیدل! از معنی طرازی بر کمال خود ملاف
گرد ساحل باش، این موج از محیطی دیگر است

در آثار عطار، گاهی به نمادپردازیهای ویژه‌ای بر می‌خوریم که اگر دقیقاً متوجه مبانی اشراقی و قدسی هنر وی نباشیم، به جای درک پیام حقیقی و جهت اصلی پیام او، گرفتار توهمات باطلی خواهیم شد که روح عطار را از آنها خبری نبوده است.

قبل از آن که به ذکر سمبولیسم بالیده از آثار و نهفته در شکلهای کارهای او توجه نماییم بهتر می‌نماید تا نکته‌هایی - اگر چه بسیار فشرده - در زمینه‌ی سمبولیسم کاملاً استثنایی و هستی‌مند هنر ربانی را در نظر گیریم.

از آنجا که در هستی‌شناسی اسلامی - عرفانی، هستی دارای مراتب درجات و به عبارتی دقیق‌تر عواملی متعدد و تو در تو - از احدیت مطلقه‌ی محضه (عالم هاهوت) تا عالم ناسوت - می‌باشد که هر مرتبه‌ی پایین، صورت و تعین نازله مرتبه‌ی بالایی بوده، هم از نظر هستی، به او

یک چیز همان شفافیت پوششهای وجودی و مادی آن چیز است.^{۱۱} آنچه آمد مؤید آن است که نمادپردازی در هنرهای تجسمی عالم اسلام، بیشتر تداعی کننده و یاد آورنده‌ی حقایق مثالی و ملکوتی بوده و از این طریق، هم اصل ریشه‌ی نمونه‌های مادی و ناسوتی را در قوس نزول تذکر می‌دهد و هم امر تکامل و تصاعد و منازل بعدی مسافر روح و حقیقت انسانی را در قوس صعود.

در واقع، چون نگرش اینان به هستی، نگرشی وحدانی بوده و هر موردی را آیه و آینه‌ای می‌یابند، برای شان:

تیشه‌ای دل، ریگ هامون او

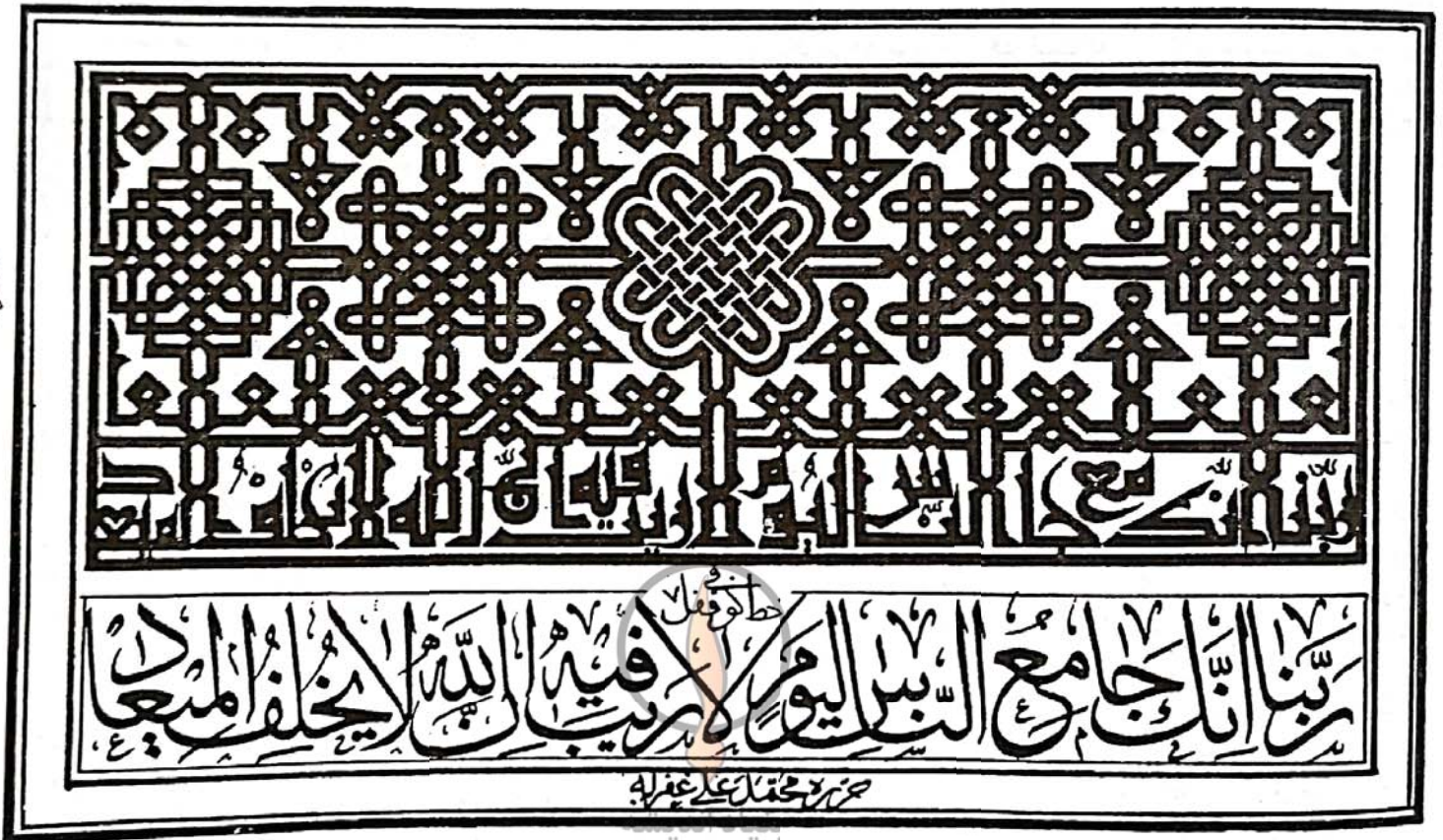
جهان گردش رنگ مجنون او

چه اسماء، همان بوی در پرده‌اش؛

چه اشیاء، همان رنگ گل کرده‌اش

می‌باشد.

متکی و محتاج می‌باشد و هم از نظر احکام و آثار وجودی؛ سمبولیسم پا گرفته از چنین دریافتی نیز ویژگیهای خاص خودش را داشته و هر سمبل - در حد توان وجودی خود در فرانمایی - راوی صورت، تعیین و مرتبه‌ی بالاتر و لاجرم: عینی‌تر، شدیدتر، غنی‌تر، زیباتر و ناب‌تر همان وصل خواهد بود! و نه این که مانند سمبولیسم تک بعدی غرب یا به لایه‌های ناپیداتر نفس و روان غیر قدسی - و لاجرم روان همین انسان غریزه محور سر تا پا مادی ولی پیچیده و رازناک - اشاره نماید؛ و یا به لایه‌های کمتر تعلق پیدا کرده‌ی اشیاء، پدیده‌ها و زمینه‌های خام و اعتبار اسطوره‌ای! زیرا که در سمبولیسم غرب، سمبل‌ها اولاً در حصار زمینه‌های ناپیدا و غیر متعین ماده و یا روان محصور و محدود می‌باشند، و ثانیاً به امری شناخته شده مرتبتی متعین در عالم خود متوجه بوده و به تجلیات و مظاهر عالم برتر ولی قابل کشف و شهود برای انسان کامل اشاره نمی‌کنند!



با این مایه از بینش می‌توان پذیرفت که این جنبه و شأن از هنر عطار، نه تنها از مایه‌های فرا مادی و ملکوتی بهره‌ور بوده و سرشتی کاملاً ملکوتی دارند که اصول علمی و مبانی تکنیکی خود را نیز از جایی به عاریت می‌گیرند که با جانمایه، صورت، حقیقت و مرتبت وجودی خود همان نمادها سنخیت و تجانس داشته باشند.

بورکه‌هات گامی فراتر نهاده و ابراز داشته است که:

«هنر خوشنویسی) از معنای لفظی (در برابر معنای تأویلی، اشاره‌ای و باطنی) با صورت کلام قرآنی سرچشمه نمی‌گیرد بلکه منشأ آن حقیقت یا جوهر معنوی قرآن است.»^{۱۲}

آنچه آمد مؤید آن است که به هیچ وجه نباید قشرین و مادی‌نگر شده، این نمادها را تداعی کننده و یادآورنده‌ی تناظرهای ملموس و

با این مایه از بینش می‌توانیم عنوان نماییم که سمبولیسم در هنر دینی - اسلامی بطور عام و در تلاشهای هنر نمایانه‌ی عطار به طرز خاص، عیناً و عملاً هستی‌مند بوده و از قدرت فرانمایی حقایق هستی‌دار و برین برخوردار باشد. به قول بورکه‌هات:

«...هنر دینی مبتنی است بر یک علم به صور و قوالب یا به پیمان دیگر بر آیین نمادی و رمزی (سمبولیسم) خاص صور و قوالب. در اینجا باید یادآور شد که رمز فقط یک علامت قراردادی نیست بلکه مطابق یک قانون هستی صورت نوعی یا رب النوع خود را متظاهر می‌سازد.»^{۱۳}

«به گفته‌ی کوماراسوامی^{۱۴}... وجود رمز عبارت است از وجود همان چیزی که رمز آن را بیان می‌کند و از همین رو است که رمزگرایی سنتی هرگز عاری از زیبایی نیست، چون مطابق بینش روحانی جهان، زیبایی

مادی و تقلید تنزل دهنده‌ی اثر و حرمت هنر قرآنی پنداشت. آن هم قرآنی که رساننده و حاملش از منظری ویژه ملکی زیبا چون جبرائیل (ع) می‌باشد!

به هر حال، سمبولیسم عطار در یک تلاش مداوم و معنادار، مسئله‌ی امکان پرواز و سکون، خیزش و سازش، آزادگی و استسلام، حرکت و ثبات معنوی و مقدس را القاء و ابلاغ نموده؛ هم گویای پویایی پیگیر حقایق خلقت و ملکوت عالم می‌باشد؛ هم مؤید ثبات قوانین و سنن تخلف‌نابردار آن.

روشن است که ابلاغ و نمودار سازی سمبولیک جناب عطار، سوای حوزه معنایی آیات، ادعیه، روایات و... ای می‌باشد که آخوند ما آنها را در قالبهای نمادین آثار خود اهداء نموده است.

در این مورد ویژه بیننده با زبان ساختار و نمادین اثر مواجه و در پیوند بوده و با همین زبان آن معانی ژرف و بلند را کشف و دریافت می‌دارد. هر چند که آخوند، هرگز همچون رمزگشای حوزه‌ی شعر و شعور (حضرت میرزا عبدالقادر بیدل) فریاد بر نمی‌آورد که:

گراز رمز یو برده‌ای دم مزن

که یوسف همان بوست در پیرهن

این ترفند که در قسمتی از آثار پخته‌ی عطار به نحوی تبارز دارد، در تعقیب جریان کشفهای افقی خطها، بی‌خوش دل سپرده به گوهر هنر ربانی را در جریان امواج نرم ولی خیره‌کننده‌ای قرار می‌دهد که حاکی از حرکتی آهنگین و نوازشگرانه؛ و در جریان کشفهای عمودی خطها، او را متوجه عوالم تو در تویی می‌سازد که از جانبی یکی مبتنی بر دیگری و دیگری خود مقوم آن دیگری است و از جانبی تجسم و تبلور قوس نزول و یا صعود.

نیازی به تأکید نخواهد داشت که چون انسان به کشف مبدأ و مقوم وجودی خود، هنر و سایر موجودات عالم نایل شده و متوجه سیر تکوینی خود در دو قوس نزولی و صعودی گردید، آنچه خود را به عنوان یک دریافت تردید نابردار بر وی تحمیل می‌کند این خواهد بود که: بازگشت او به حقیقت ثابت و لایتغیری است که تعیین و تظاهر بی‌وقفه شتون حیرتبار و هوشربای او هرگز وحدت و ثبات ذاتی او را خلایی وارد ساخته نمی‌تواند. حال چگونه باید با بزرگی هم صدا شویم که به واسطه‌ی برندگی و صعوبت قضیه فریاد کرده است:

نگردد سخن محرم راز او

صدا نیست در پرده‌ی ساز او

درین نشئه از هوش خون می‌چکد

خرد می‌فشاری، جنون می‌چکد

بسیاری از نوشته‌های عطار، با وجود ناهمگونی آهنگین (ریتمیک) بی‌سایه‌ی ظاهری خویش، به واسطه‌ی حضور و غلبه‌ی نگرشی وحدانی، پیامی یگانه و حضور وحدت بخش کلام الهی، به محیطی از پیش مرتب شده و سامان یافته، یک دست و هماهنگ شباهت دارد که از هر گونه نگرش و گرایش فردی پاک، از هر گونه نفسانیت و انسانیت بری، از هر گونه بیگانگی، غیریت و تکثر بدور بوده و سرشار از عطر دریافتی می‌باشد که هر گونه افتراق و جدایی مطلق میان عاشق و معشوق و عابد و معبود افقی و طرد می‌کند. گویی حروف و کلمات در هم تنیده‌ی این آثار فریادگر این واقعیت‌اند که:

کسی راز وحدت برون سیر نیست

دو عالم دویی دارد و غیر نیست

این محیط زیبا و آرامش‌بخش دیداری که به زیباترین شنیده‌ها شکل و رنگ بخشیده است، از چنان افسون نوازشگرانه و حکمت جوشی

برخوردار بوده و مخاطب را در چنان موقف و موقعیتی قرار می‌دهد که جوهر آزادی واقعی را کشف و آرامش معنوی را - که همان رهیدن از نمایلات ناپایدار و رستن از دام خواهشهای بی‌ریشه‌ی دمدمی (غریزی - اعتباری) است - دریافت می‌دارد. و این کاری است که فقط از هنر مقدس ایمانی بر تواند آمد و بس. زیرا هنر مکاشف ربانی، فقط چیزی را ارایه می‌دارد که به نحوی بتواند مبین رنگ و جودی عالم معنا و آرامش روح نواز و تسکین دهنده‌ی کوی جانان بوده و زمینه‌ی ترقی جان الهی فردی به سر منزل نهایی و جوار حضرت دوست فراهم سازد و لو که این تلاش در حد اشاره‌های ابلاغی و یا نمادی محدود باشد.

اگر بپذیریم که عطار یکی از معدود چهره‌های وزینی است که در انواع خط کوفی چیرگی و ورزیدگی بسیار داشته است - که ناچار از پذیرش آنیم - خواهیم توانست به کشف و لمس واقعیت‌ها و حقایق دیگری از قدرت و قوت خلاقه، عاطفه‌ی سیال و دل‌بستگی شگفتی‌انگیز او به انواع خط کوفی نایل آمده، تا حدی خود را به مبانی و جانمایه‌های ذوق و هنر او نزدیک سازیم.

آنچه از بررسی‌های تاریخی پیرامون تاریخ خوشنویسی قرآنی فرا چنگ می‌آید مؤید این نکته است که: بنیان‌گذار خوشنویسی قرآن در خط کوفی حضرت علی علیه السلام بوده و هموست که برای اولین بار زمینه‌ی ظهور، تجلی و تعیین «کمال مضاعف زیبایی و جمال، با کمال ابهت و جلال» که در این زمینه‌ی ویژه ارایه کرده است. چرا که آن حضرت - علیه السلام - برای ارایه کلام خداوند و پیام حضرت دوست در بهترین شکل آن بود که بدان ابتکار و ابداع توجه فرمود. چنانکه «قاضی احمد» فرزند «منشی» درباره‌ی حضرت علی علیه السلام دارد که:

«آثاری از قلمهای معجزه‌گر آن مقام مقدس، ملجأ پاکسی و تقدس (حضرت علی) وجود دارد که چشم جان را فروغ می‌بخشد و الواح سینه را منور می‌کند... و عالی‌ترین نقش کوفی آن است که از او به جا مانده... استادان (این هنر) قواعد نگارش و مبنای آن را به این مقام مقدس نسبت می‌دهند.»^{۱۳}

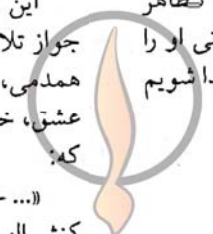
این نکته مؤید آن تواند بود که عطار در زمینه‌ی هنر، علاوه بر ارایه جواز تلاش هنری، به نحوی خواسته است با مرشد و مقتدای خود همدمی، هم‌رایی و همدستی نموده و در گسترش پیام ایمان و دعوت عشق، خود را سهیم سازد. بگذریم از این که برخی را عقیده بر این است که:

«... خوشنویسی همواره و آگاهانه، با نوعی حس رقابت برای تقلید کنش الهی (تخلیق به اخلاق الله در نوشتن) در آمیخته و جدا شده است - بنیاد اندرگرچه از کمال ازلی خود بسیار فاصله دارد - زیرا «والا ترین شرافتی که به خطاطی اعطا شد، از این واقعیت نشأت می‌گیرد که این هنر همچون سایه‌ی دوری از کنش الهی است.»^{۱۴}

روشن است که این اوجگیری روح و پرواز عاطفه، آنها را پیروی و تقلید از چنان زمینه‌هایی باطن را پالوده و نورانی، طبع را نیرومند و مشتاق رشد و اعتلا، خیال را آزاد و پرتکاپو، روح را فراجوی و فرانگر ساخته و آفرینش و آفرین‌هایی را زمینه‌ساز می‌شود که جز به اوج و آزادی و ایمان و عشق نمی‌خوانند. هر چند باید پذیرفت که در هنر عطار - همچون سایر رشته‌های هنری - مبانی عملی و اصول تکنیکی (تجربی) قضیه نقشی اساسی داشته و فاقد چنین دانشی از خلق چنان زیبایی‌هایی ناتوان خواهد بود.

آنچه آمد مؤید این نکته افتخار‌انگیز می‌باشد که آخوند ما رسیده است به جایی که با کمال اطمینان و با شواهدی فراوان می‌تواند مدعی شود که:

مقاله
آثار عطار در سبک خوشنویسی کوفی



من آنجا رسیدم که از جوش ناز
ز برگم تراوید صهبای راز

حال اگر بپذیریم که در آثاری از این دست، جانمایه‌ی این زمینه‌ی بشکوه و بسیار زیبا و پر جاذبه کلام خداوند می‌باشد، می‌توانیم پذیرای این نکته‌ی ظریف باشیم که در این گونه آثار، این تنها رنگ و خط و حتی جوهر باطنی آنها نیست که پوست، دیوار، و یا صفحه کاغذ را به حیرت‌ناهی شور انگیز و بی‌مثال بدل کرده‌اند، بلکه نمودی از ابلاغ ربانی و شأنی از قدرت ابتکار ربوبی است که از مجرای عنایتی ویژه - کاملاً ویژه - ظهور و بروز کرده و روح الهی فرد را به هم‌نوایی و هماهنگی با خود فرا می‌خواند.

به هر حال در برخی از آثار مرحوم عطار، صورت برونی وجود هنری او چنان بهم تنیده شده است که مجال گردش و حرکت آزادانه و بی‌باکانی نگاه را از دیده‌ی بیننده می‌گیرد، و لاجرم نگاه را مجبور به رعایت آداب می‌سازد که چندان انسی بدان ندارد.

این خصیصه افزون بر این که مثبت تراکم حضور و جلوه‌های عاطفی و زیبا نگارانه‌ی او می‌باشد، نگرشی ویژه از بودن و هستی را القاء می‌دارد که در آن اقلیم، هر جلوه‌ای از هستی - مثلاً هر حرف، لفظ، خط و حتی نقطه - یا جلوه‌ی دیگری به گونه‌ی سخت حیرت‌انگیز گره خورده، در پیوند بوده و متکی می‌باشد؛ آنهم از نوعی که: حضور و قوام این یکی، متکی بدان و مستلزم حضور و قوام آن دیگری بوده و همه‌ی اینها در کل، حضور یک واحد شخصیتی بشکوه، زیبا، حیرت‌انگیز، هیبت‌بار، و در عین حال لطیف و پرجاذبه را به نمایش نهاده، مسجل و ناچار از پذیرش می‌دارند، آن هم بدانسان که حضورشان یادآور این گفته‌ی صدرنشین خمخانه‌ی توحید (میرزا بیدل دهلوی) می‌باشد که ما با همه جلوه‌های ظاهرماً مستقل خویش:

نواهای بی‌پرده‌ی این خمیم

که از وی تراویم و در وی گمیم

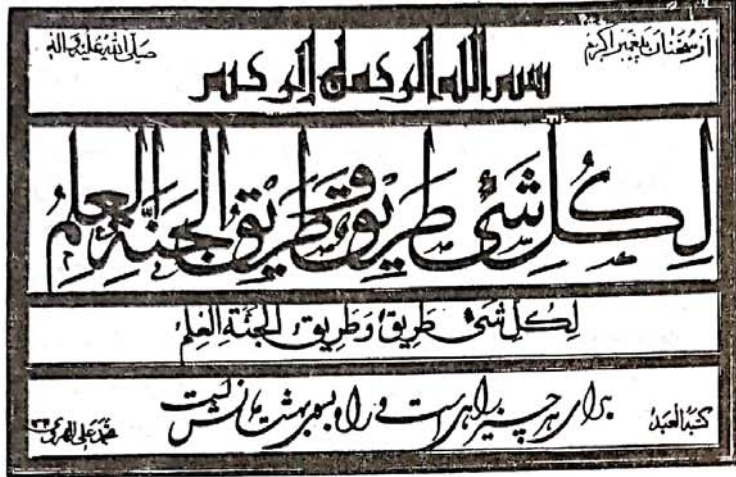
و همین ترفند ربانی است که به صورتی غیر مستقیم ولی گویا و تردید ناپردار، از طرفی بیننده را متوجه موقعیت فردی او - در کنار سایر اشیاء و اشخاص و امور - می‌سازد؛ از جانبی انواع پیچیده‌ی روابط او را با اشیاء اشخاص و امور فرا یادش می‌آورد؛ از سویی ضرورت حضور فعال چنین پیوندی را در اعماق ذهن او مطرح ساخته و او را در برابر پرسشهای متنوع و گنج‌کننده قرار می‌دهد و از طرفی شور و شون رهیدن «از خودی محدود، بی‌اتکا، جزیی، بی‌ریشه، نسبی، بی‌پیوند، حاشیه‌ای، ناهماهنگ با خود - و با دیگران که به نحوی ویژه اویند - و بدور از کمال ظهور و زیبایی را در وی بیدار کرده و اشتیاق یگانه شدن با همه‌ی جلوه‌ها و همدل شدن با حقایق همه‌ی مظاهر را در او پویا و مشتعل ساخته و فریاد می‌کند که:

عمل چیست؟ عین معانی شدن

اگر عاملی، می‌توانی شدن

در برخی از آثار عطار «رض» - مانند خط کوفی قفل - که توالی و تقاطع خطوط به گونه‌ی حیرت‌انگیزی در هم تنیده و حجره‌های متناظر و آهنگینی را پدیدار ساخته‌اند، بیننده خود را در برابر چیزی (نشانی از وجود) احساس می‌کند که به نحوی سخت انتزاعی - ولی نوازشگر - دیده و دیدار او را احاطه و افسون نموده است. چیزی که نمی‌گذارد عاطفه‌ی هنری و روح جستجوگری، این فضای رازآلود را ترک نماید.

نکته‌ی اساسی در رابطه با آثاری از این دست این است که خطوط ملموس و دریافتنی آنها، به نحوی غیر قابل تبیین و توصیف، خود را به وسیله‌ی کشف و دریافت بیننده انکار نموده گاه در هیأت بلورهای در هم تنیده‌ای جلوه می‌کنند که نور پیامی قدسی از هر جا بنشان متصاعد می‌باشد؛ و زمانی در شمایل راکی پیچیده و شورانگیز که در رنگ روی هر گوشه‌ای از آن، شنونده را از لذت گوشه‌های لطیف و نوازشگر دیگری محروم می‌سازد، و همین امر او را مجبور می‌دارد تا از طریق تلاش متمرکز عاطفی و عرقریزی روح، به نحوی توصیف ناشدنی با کل اثر آمیخته و پیوند برقرار کند و نه با یک گوشه و نمود آن.



به عکس آنچه آمد فضا در برخی دیگر از آثار مرحوم عطار، به عنوان واقعیت نامرئی ولی مقوم، و تکیه‌گاه پدیده‌های مرئی - مانند خط، کلمه، حرف و... - در واقع نماد و رمز واقعیت وجود مطلق (مطلق مقسمی) به عنوان واقعیتی غیر مرئی ولی مقوم متکا و نمودار سازنده‌ی تعینات و نموده‌های عالم هستی می‌باشد؛ نکته‌ای قابل توجه در نمونه‌هایی از این دست دو بعدی کردن عمدی نگاشته‌هاست به خلاف کارهای امروزیان که با دادن سایه و... به خطها، کلمه‌ها و... آنها را سه بعدی - و لاجرم نماد حضور و هستی مادی و دنیایی جواهر ویژه‌ی شان - می‌سازند! در حالی که این دو بعدی کردن عمدی - از یک طرف آن را نماد حضور و هستی می‌سازد و از دیگر طرف، نزدیکی مراتب وجود (ملکوت و جبروت و...) را القاء می‌نماید.

باید یادآوری نمود که نوشته‌های برجسته‌ی دیواری، سنگی و... نیز از همین حکم - به نحو کاملاً ویژه‌ای - برخوردار بوده، فقط ظرف ظهور خویش را سه بعدی انتخاب کرده‌اند.

نوشته بر کاغذ عنوان سطحی دو بعدی، ظرف ظهور خط را نیز دو

مقاله در دري، شماره سه و چهار / ۳۱



بعدی ساخته و آنگاه که بر پایه یا سنگی سه بعدی جای می‌گیرد، با انتخاب شکل سه بعدی (برجسته کردن خوبش) در واقع خود را از سه بعد مرده‌ی مادی اصلی (دیوار، سنگ و...) قرا می‌کشد و تعالی قدسی خود را ابلاغ می‌دارد.

به هر حال، آن فضا که تداعی‌کننده‌ی فضایی ملکوتی و رها از سلطه‌ی احکام و آثار خشن فضای عالم ماده می‌باشد، با امکان دادن به حضور هماهنگ حروف و عبارات و پرتاب کردن برخی از نمودهای زیبا در حوزه‌ی ویژه از فضا، ایجاد نوعی هماهنگی، وسعت، امنیت و وفاق را تضمین می‌کند که ناظر به ساحت عالم باطن و مقدس می‌باشد؛ و لذا است که در نمونه‌ها و مواردی از این دست برای هیچ عبارت کلمه و حرفی، ضیق مکان و تنگی جا معنا ندارد؛ و اگر می‌بینیم که همه‌ی آنها چونان عاشقانی آتش دوری دیده، تلخای فراق چشیده و پس از عمری تلاش بهم رسیده، یکدیگر را در آغوش گرفته‌اند، بر آند تا علاوه بر جواهری قدسی و ربانی، همین پیام شورانگیز و هوشربای معنوی را در نحوه‌ی تقرر عینی خویش ابلاغ دارند، چرا که در نحوه‌ی تقرر قدسی، هر موجودی در عین برخورداری کامل از امنیت، وسعت و گشایشهای چند بعدی معنادار، جذبه‌ی محبت و همدلی همه را در آغوش هم قرار داده و هر کدام وزن، حضور و هویت مستقل دیگری را در حوزه‌ی وجودی مستقل خود استقبال و پذیرایی می‌کند.

این ویژگی باعث می‌شود تا بیننده اولاً خود را در فضایی آزاد و نامحدود، فضایی عاری از کدورت، اصطکاک و کشمکشهای غریزی و مشاجره‌های بی‌معنا و مسخره‌ی دنیایی حس نموده، با غوطه‌ور شدن در هماهنگی، وفاق و همدلی بی‌بدیل، با جذبه‌ی قدسی اثر هنری همراه و همگام شود. پی آمد انکارناپذیر این امر از یک طرف، اثتیاق رهیدن از احکام و مناسبات زندگانی تکراری، محدود و بی‌روح غریزی و رسیدن به حوزه‌ی از هستی و حیات می‌باشد که متضمن وسعت، آرامش، ایثار و محبت سرشار و نورانی است، زیرا نفس فضای خالی در آثاری از این دست، عاطفه و روح را از احساس اسارت در تنگنای فضای مادی رهایی بخشیده، هم امکان فرا روی او را به نضاها و مراتب عالی‌تر هستی و کمال ممکن می‌سازد و هم امکان کشف و مشاهده‌ی انوار الهی را میسر؛ چنانکه از دیگر طرف، همان آرامش معنوی، بیرنگ، برجذبه و معناداری است که هر بیننده‌ی سالمی را فرا می‌گیرد. آرامشی که ویژه‌ی موقعیت‌ها و حالاتی از این دست می‌باشد و لا غیر.

عریض ما در مورد فضای خالی برخی از آثار مرحوم آخوند نباید ملهم این پندار باشد که در نمونه‌های متضاد این دسته که فضای خالی - به عنوان نماد، آن هم در شرایطی که از وجود اعتباری برخوردار می‌شود - به نفع ظهور و تجلی مراتب وجودی جا خالی نموده ته‌نشین شده، به ژرفا فرو رفته و جنبه‌ی باطنی پیدا کرده است. از قدرت القاء مثبت و فرا مادی محروم است؛ در آثاری از این دست - همانگونه که در مورد کوفی قفل اشارتاً آمد - فضا به عنوان یک نماد، به نفع ظهور نور و جاذبه‌ی زیبایی و حقیقت بی‌پرده به نحوی دیگر عمل می‌کند. چرا که با این گونه از موضع‌گیری، هر گونه انفصال و جدایی مطلق شئون و مراتب وجود را انکار کرده، حق را می‌گذارد با شئون ذاتی‌ی او. و همه‌ی آن گره‌ها، قلابها و پیوندها زبان بلیغ همین نکته‌اند! امری که «مولانا بیدل - قدس سره - چنینش توجیه فرموده است»:

ز خود گم شدن شد حضور دگر
سیاهی به خود بست نور دگر

□

در نهایت باید گفت، نگرشی شتابناک - ولی برخوردار از ذوق هنری

و فهم اصول، معیارها و ظرایف زیباشناختی به آثار عطار ملهم ابن باور تواند بود که در تاریخ معاصر، هنر نمایهای زیبا، روشمند، فاخر و خیره‌کننده‌ی او به تنهایی می‌تواند نمایانگر امکانات بسیار گسترده‌ی تزیینی، غنای اوجمند کیفی، بار روشن و سبک سازنده‌ی معنایی و فوران و جولان احاطه‌کننده‌ی پیامی باشند که همه‌ی فهم و عاطفه‌ی بیننده را تسخیر و اراده‌ی فطرت بنیان او را واله‌ی تسلیحی می‌سازند که گوهر و روح آزادی همه جانبه را در بر داشته و آرامش پر بار و معناداری را همه می‌نمایند که به قول میرزای بیدار دل ما - بیدل - خبر از طریق چشیدن شربت گوارا و رهاننده‌ی همان تسلیم، جوهر آزادی معنادار قدسی را فرا چنگ نتواند آورد:

گرفتار دو عالم رنگم از بی‌رحمی نازت
«اسیر الفت» خود کن اگر می‌خواهی آزادم

جلوه‌های زیبا و نوشونده‌ی این آثار که از کلام سحرانگیز حضرت معشوق مایه، شکوه و آهنگ گرفته و همه‌ی پهنای آثار او را طراوت و جذابیت بهشتی داده است، با توسل به حجم آفرینی‌های انتزاعی و یا استفاده از رمزها و نمادهای حجاب‌کننده، باطن بیننده را آماده‌ی کشف عالم مثال و حقایق ملکوتی ساخته، زمینه‌ی ارتباط اوروباء عوالم برتر فراهم می‌آورد.

از چشم‌انداز من بنده، سبک و ویژه‌ی عطار پس از سپری کردن دوران قابل‌تأملی از تحول تکاملی خود، به واسطه‌ی سیراب بودن از چشمه‌سار زلال و آرامش بخش وحی و کوثر مشعشع و عطش‌زدای ولایت، به چنان پختگی و کمالی دست یافته است که او را از تعقیب و توسل به دگرگونی‌های خام و احساسی و تغییرهای سطحی - که معمولاً عاطفه‌ی خام جوانهای آوازه‌جوی را اسیر خود می‌سازد - بی‌نیاز ساخته، مهر جاودانگی را بر تارک اصول و معیارهای تکنیکی آن زده، تاج درخشنده‌ی پایدگی را بر فرق‌شان نهاده و تداوم ساختارهای قدسی آنها را به ضمانت ایستاده و به چنان مرتبتی رسیده است که می‌توان باور کرد:

ز وصفش اگر رنگ گیرد سخن
چو گل، ساغر باده گردد دهن

پی‌نوشت‌ها:

- ۱ - تیتوس بورکهارت؛ مبانی هنر معنوی - مجموعه‌ی مقالات؛ دفتر مطالعات دینی هنر؛ چاپ دوم ۱۳۷۶ ص ۷۶
- ۲ - هنر مقدس، تیتوس بورکهارت، انتشارات سروش، چاپ اول ۱۳۶۹، ص ۱۵۱
- ۳ - هنر و معنویت اسلامی، سیدحسین نصر، دفتر مطالعات دینی هنر، چاپ اول ۱۳۷۵، ۱۸۸
- ۴ - همان، ص ۲۵
- ۵ - مبانی هنر معنوی، ص ۸۶
- ۶ - هنر و معنویت اسلامی، ص ۱۹۴
- ۷ - هنر مقدس ص ۱۳۷ پ
- ۸ - همان، ص ۱۳۱
- ۹ - مبانی هنر معنوی، ص ۸۲
- ۱۰ - مورخ بی‌همتای هنر در این قرن، از دیار هنر، رک ص ۱۳۱ مبانی هنر معنوی
- ۱۱ - به نظر من، این گفته قدری مبالغه‌آمیز است. چه ما را باور همان است که نمادها با همه‌ی گویایی و تلاش از توان کامل نمایی محروم‌اند.
- ۱۲ - مبانی هنر معنوی ص ۷۷
- ۱۳ - مینورسکی، خوشنویسان و نقاشان صص ۵۳ - ۵۴ به نقل از هنر و معنویت اسلامی ص ۳۹
- ۱۴ - هنر و معنویت اسلامی ص ۲۹. باید افزود که قسمت داخل پرانتز این نقل قول از بورکهارت، در کتاب هنر اسلامی ص ۵۱ می‌باشد.

عالمی محمل به دوش و هم جولان می کند
کیست تا فهمد که منزل هم به راه افتاده است

□

بیا تا دی کنیم امروز فردای قیامت را
که چشم خیره بینان تنگ دید آغوش رحمت را

□

من آن شوقم که خود را در غبار خویش می جویم
رهی در جیب منزل کرده ام ایجاد می پویم

این سه بیت بیدل، شاید عمیقترین نقاط فلسفه‌ی شاعر بزرگ هندوستان اسلامی و آسیای میانه رامجسم نماید؛ گویا در بیت اول فلسفه‌ی مکان، در بیت دوم فلسفه‌ی زمان و در بیت سوم فلسفه‌ی جستجوی بی‌پایان متمرکز گردیده است.

البته حضرات می‌دانند که در اروپا عده‌ی بسیار کمی از مطالعات علمی و تحقیقی درباره‌ی بیدل تألیف شده و متأسفانه مستشرقین اروپایی، به استثنای خاورشناسان شوروی که اخیراً درباره‌ی بیدل مقالات و کتابهای مهمی منتشر کرده‌اند، به این شاعر شیرین و متفکر عمیق هیچ اهمیتی نداده‌اند. این است که چون بنده شاید شخص اولی باشم که در اروپای غربی راجع به بیدل مقاله‌ای نوشتم، امیدوارم به نواقص و نارسایی‌های این سخنرانی مختصر با چشم معاف و عذر، نگاه خواهید نمود.

یکدیگر مطابقت می‌نماید. چرا در حال خواب دیدن، ارواح می‌توانند بین خود حرف زنند و اولیاءالله قادرند از اشیاء و اتفاقات دور و نادیدنی خبری پیداکنند؟ زیرا که این جواب بیدل است: اجزای آب بی‌غبار موانع پیوسته در یکدیگر می‌جوشند در صورتی که عوام قادر به آن نیستند برای این‌که «عنصر سنگ جز به حجاب و افسردگی نمی‌کوشد» به قول بیدل:

اسماء ظهور بانگ ناقوس دل است

اشیاء همه اعتبار محسوس دل است

هر ذره در این دشت چراغی دارد

یعنی این جمله چشم جاسوس دل است

به عقیده‌ی من یک نقطه‌ی بسیار مهم در آیدیالیسم بیدل، این است که ایشان مانند بعضی از آیدیالیستهای جدید اروپایی با افکار افلاطونی جدید یا «نیوپلاتونیک» فرق دارد و به «جسم» نیز اهمیت درجه اول می‌دهد. همه می‌دانند که قریب همه متفکرین صوفی اسلام و «مستیک‌های» سایر ادیان نیز جسم را نقاب و پرده‌ی معنوی شناخته‌اند که ما را از دیدن حقایق دنیای دیگر محجوب و محروم می‌سازد اما بیدل می‌فرماید که:

بر دامن جسم چاک تحقیر مدوز

حق را به همین لباس دریافته‌ای

دنیا برای بیدل وهم و خیال بی‌معنی نیست. خدای متعال عالم را آفریده و بنا بر این، عالم نمی‌تواند چیزی باطل باشد «رنا ما خلقت هذا باطلا» و به قول بیدل: «باطل از باطل بروید حق ز حق» پس این دنیا نیز حق است نه به معنی این که خداست بلکه [به این] معنا که دنیا حقیقتی

ریالیزم بیدل*

□ پروفیسر بوسانی



بنیاد اندیشه

تاسیس ۱۳۹۴

مقصود من این دفعه تحقیق نیست، بلکه بیشتر شرح است. یعنی می‌خواهم نشان بدهم که فلسفه‌ی بیدل دارای عناصر تازه‌ای است که ایشان را از سایر متصوفین اسلامی تشخیص و تخصیص می‌نماید.

وقتی در چهار عنصر، بیدل از تجربه‌های صرفیانه‌ی خود در طفولیت و جوانی حرف می‌زند، می‌گوید که تمام دنیای ظاهری را می‌توان کلامی یا سخنی از گوینده دانست. برای بیدل، سخن قدرت تخلیقی دارد: هر نقشی که می‌بینی، حرفی است که می‌شنوی. حقیقت مطلق کلمه‌ی مجرده‌ای است که چون ماورای اصوات طبیعی است ما آن را می‌توانیم به گوش مادی خود بشنویم ولی؟

خاموش شو و ببین که بی‌گفت و شنود

چیزی می‌گویی و همان می‌شنوی

«سخن» روی کاینات است. «معنی» سخنها دنیای غیب است و «لفظ» یعنی شکل ظاهری. سخنهای دنیای ظاهری است که این دو دنیا با

دارد و باطل نیست. اما می‌توان گفت که بیدل درباره‌ی حقیقت اشیای ظاهری افکاری خیلی شبیه آن فیلسوف مشهور جرمنی «کانت» دارد: بدون «علم» یعنی بدون فعالیت دریا بنده‌ی یک شخصیت، اشیای ظاهری هیچ ترتیبی ندارد.

نزد اهل حقیقت و ایجاد

هیچ چیزی بغیر علم، نژاد

هر چه بینی ز مفرد و ترکیب

دارد از علم گوهر ترتیب